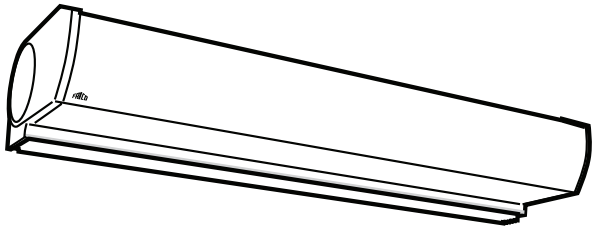
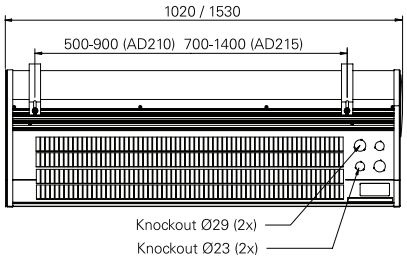
Original instructions

AD200A/E

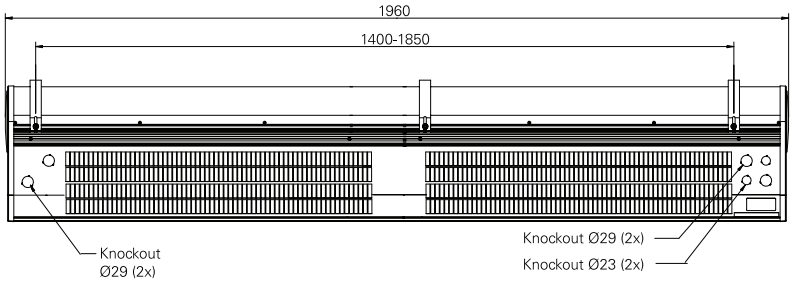


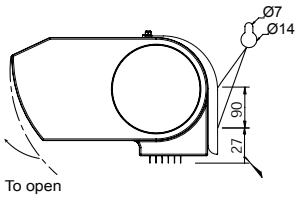
SE ... 10
NO ... 14
FI ... 18
GB ... 22
FR ... 26
DE ... 30
RU ... 34
PL ... 38
IT ... 42
NL ... 46
ES ... 50
DK ... 54

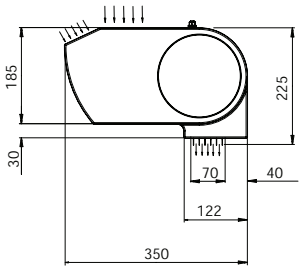
AD210/215A/E

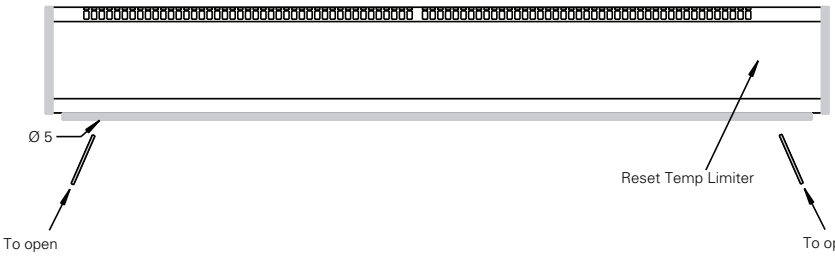


AD220A/E

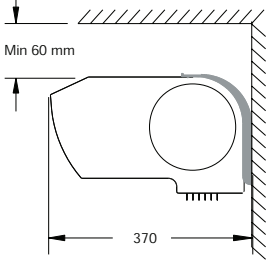






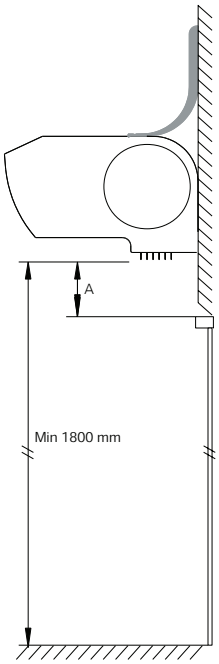


A

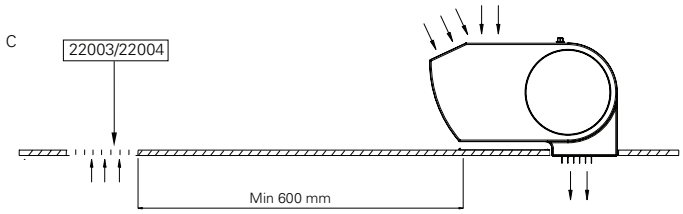


B

Type	A (mm)
AD210C03	min 50
AD210C05	min 50
AD210E03	min 50
AD210E06	min 50
AD210E09	min 100
AD215E05	min 50
AD215E09	min 50
AD215E14	min 100
AD220E12	min 50
AD220E18	min 100

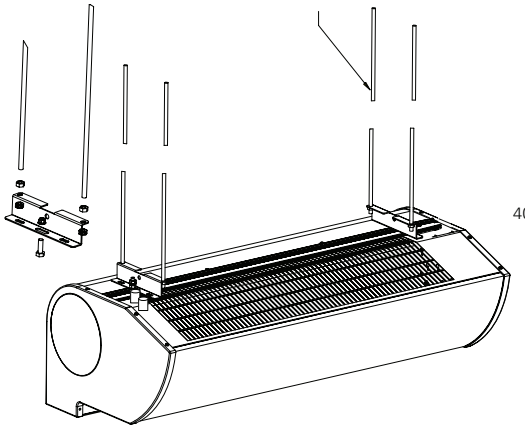


C

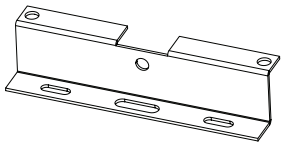


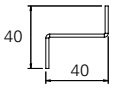
D: ADPF1

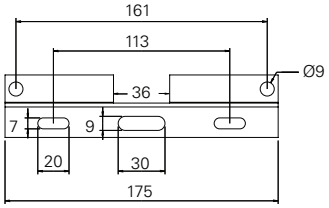
Threaded bars and nuts M8
are not included in the delivery.



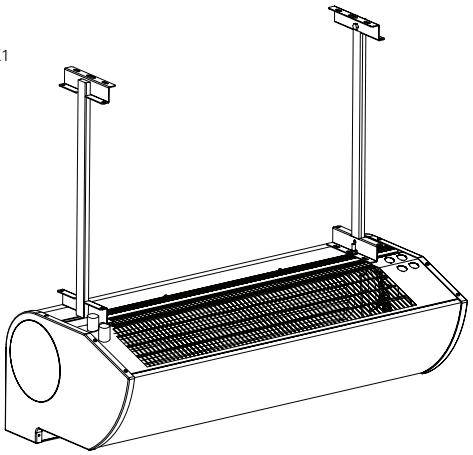
4 x



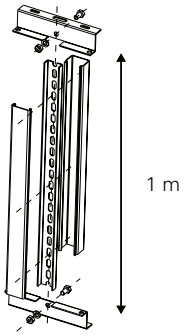




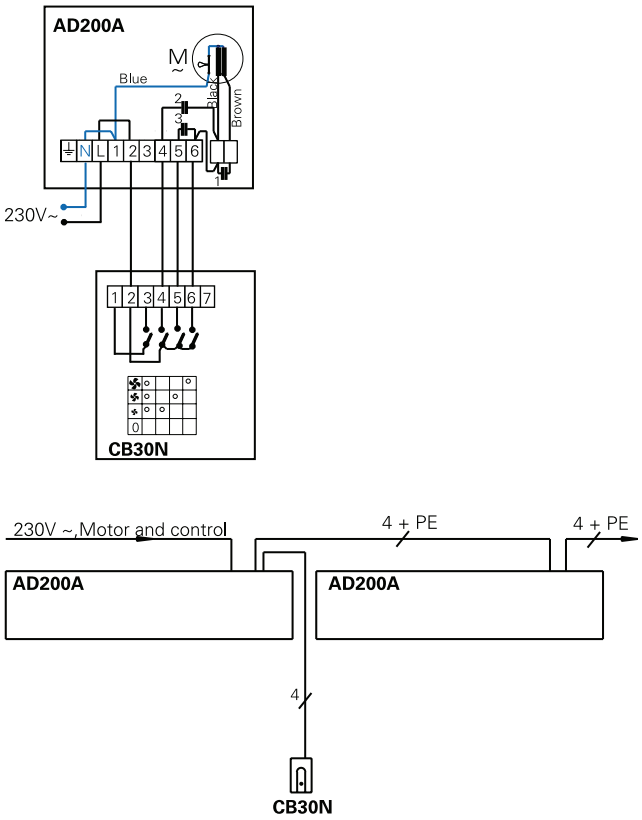
E: ADPK1

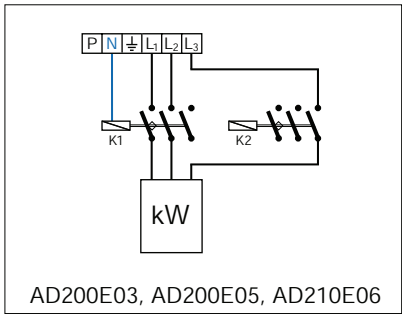


2 x

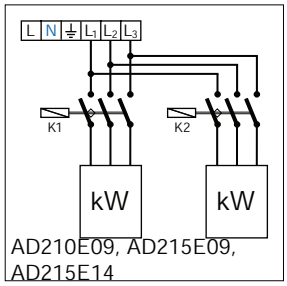


Level 1 AD200A



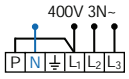


AD200E03, AD200E05, AD210E06

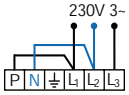


AD210E09, AD215E09, AD215E14

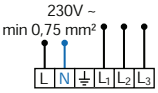
AD210E03 400V 3N~ 1,5 mm²
AD215E05 400V 3N~ 1,5 mm²
AD210E06 400V 3N~ 1,5 mm²

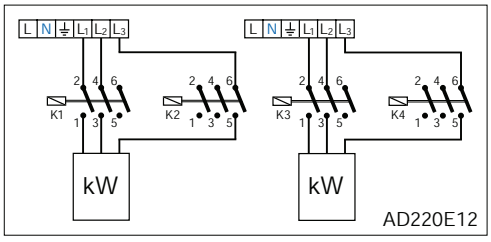


AD210E05 230V 3~ 2,5 mm²
AD210E06 230V 3~ 2,5 mm²

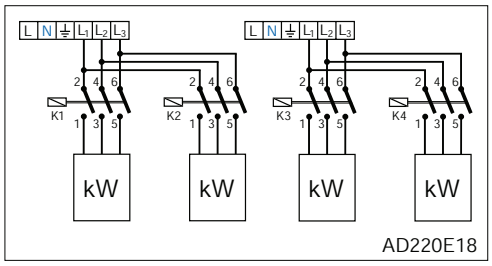


AD200E09 400V 3~ 2,5 mm
AD200E09 230V 3~ 6 mm²
AD220E12 400V 3~ 4 mm²
AD220E12 230V 3~ 10 mm²
AD215E14 400V 3~ 6 mm²
AD215E14 230V 3~ 16 mm²
AD220E18 400V 3~ 10 mm²
AD220E18 230V 3~ 16 mm²





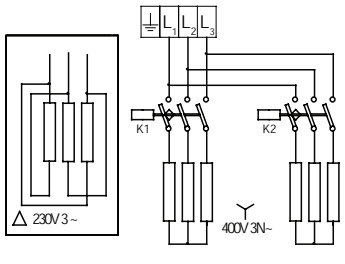
AD220E12



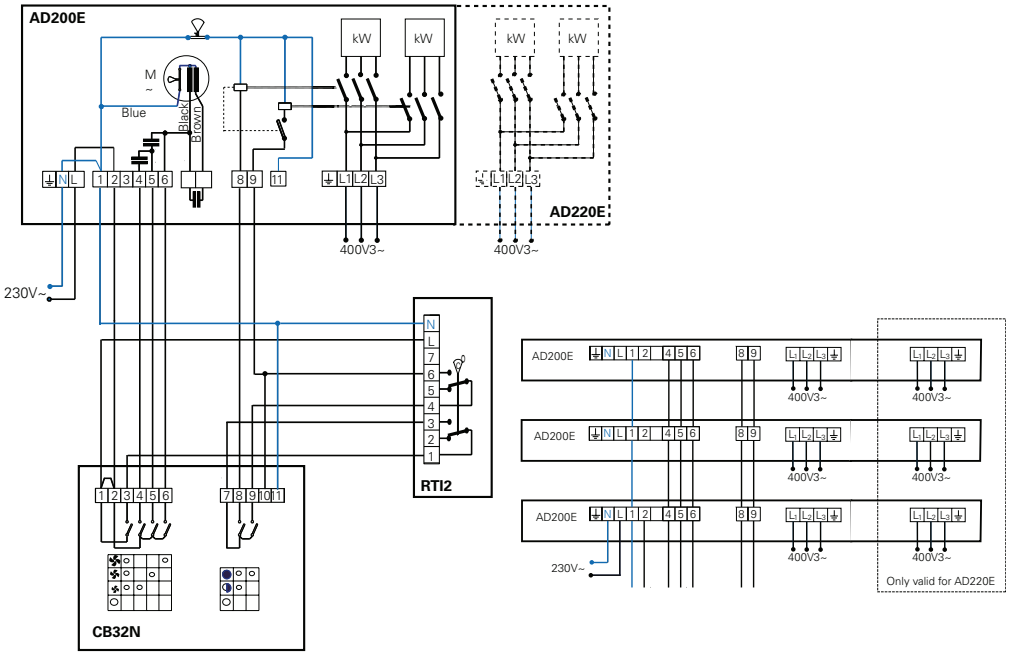
AD220E18

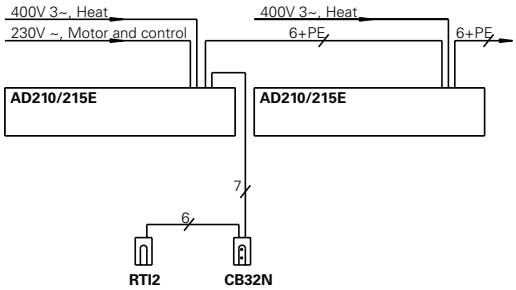
Only valid for commutable units

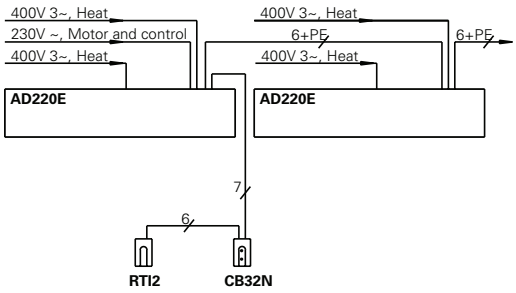
Only valid for commutable units



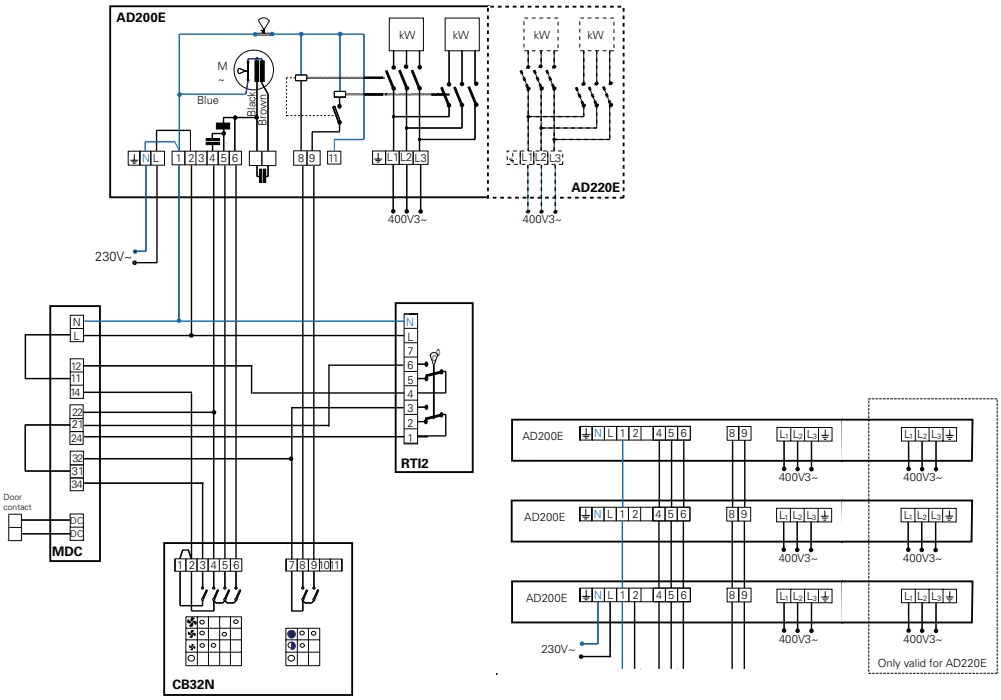
Level 1 AD200E

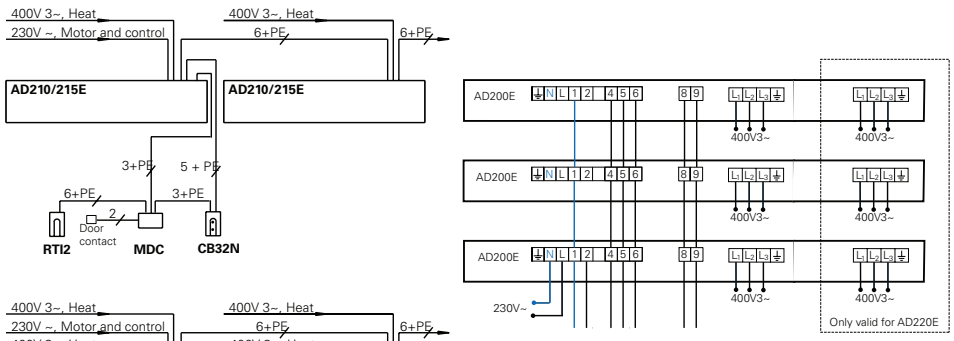


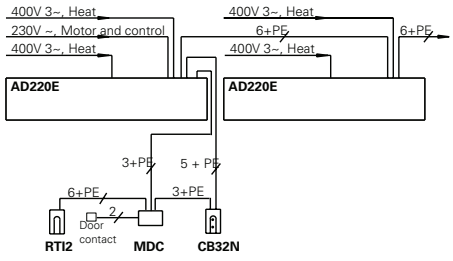




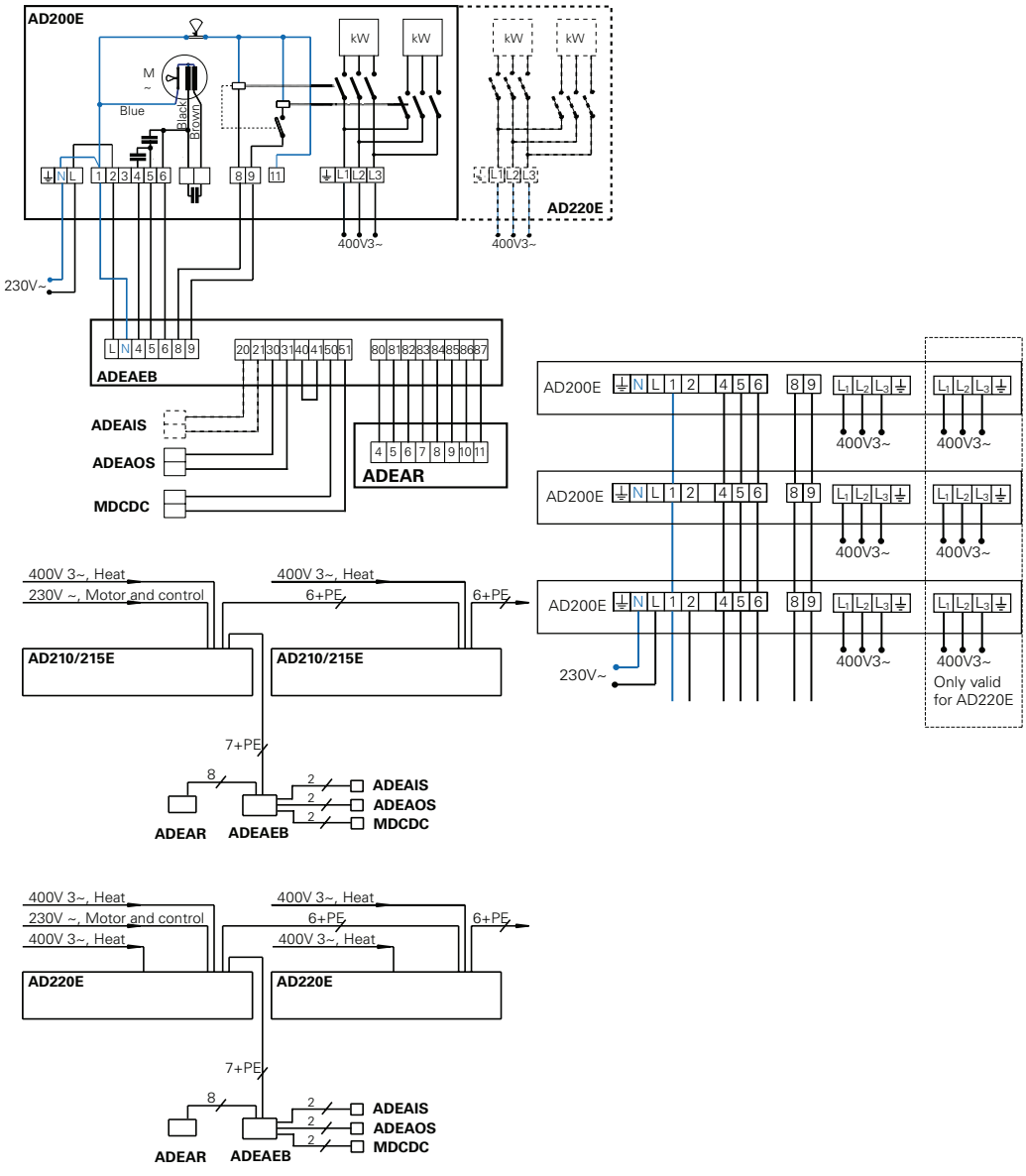
Level 2 AD200E







Level 3 AD200E



INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU KURTYN AD 210, 215, 220 A/E

Zalecenia ogólne
Przed rozpoczęciem montażu i eksploatacji należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcję należy zatrzymać do przyszłych konsultacji. Produkt może być używany tylko zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji montażu i obsługi. Produkt podlega gwarancji wtedy i tylko wtedy, gdy jest eksploatowany zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją.

Zastosowanie.
Kurtyny AD 200 są przeznaczone do instalacji ponad drzwiami w celu zabezpieczenia pomieszczenia przed utratą energii. Maksymalna wysokość montażu kurtyn AD200 nie może przekraczać 2,5m. Jednostka może być zamontowana nad drzwiami jak również ponad stropem podwieszanym. Klasa zabezpieczenia: AD 200A, AD 200E IP 21.

Działanie.
Powietrze wydmuchiwane jest z kurtyny z dużą prędkością wzdłuż powierzchni otworu tworząc ochronną tarczę powietrzną. Aby uzyskać maksymalną wydajność, kurtyna/kurtyny powinny pokrywać całą szerokość drzwi. W standardzie kratka wylotowa pozwala na ukierunkowanie strumienia powietrza. Zazwyczaj ustawia się ją tak aby strumień powietrza był skierowany pod kątem 5-10° na zewnątrz pomieszczenia. Przepływ powietrza może być regulowany za pomocą specjalnego wyposażenia (patrz wyposażenie).
Wydajność kurtyny zależy od różnicy temperatur, różnicy ciśnień i od ewentualnych zewnętrznych warunków atmosferycznych np. od wiatru.
UWAGA! Podciśnienie w budynku znacznie redukuje wydajność kurtyny. Dlatego system wentylacyjny musi być poprawnie zbilansowany.

Montaż.
Kurtyny mogą być montowane tylko i wyłącznie w pozycji poziomej ponad drzwiami. W przypadku, gdy szerokość bramy jest większa od długości kurtyny, kurtyny powinny być montowane jedna obok drugiej tworząc szereg urządzeń.
Aby zapewnić optymalne warunki pracy zaleca się pozostawienie wolnej przestrzeni ponad kurtyną – minimum 60mm.
Kurtyny mogą być zarówno zamontowane do ściany jak i zawieszone do sufitu. Standardowo w dostawie kurtyn zawarte są wsporniki; dwa (AD 210, 215), trzy (AD 220). Dwie lub trzy śruby M6 wkładane w profil aluminiowy zaopatrzony w rowek umożliwiający przesuwanie na boki pozwalają na uzyskanie różnych odległości pomiędzy wspornikami, jeżeli jest to konieczne. (rysunki na str. 3).
Zamontowanie kurtyny do ściany lub do belki
1. Zamontuj konsole do ściany/belki, patrz rys. A lub B na stronie 3. (AD 220E patrz strona 4-5)
2. Poluzuj nakrętki na górnej powierzchni kurtyny, aby móc zamontować konsole pomiędzy nakrętkę a urządzenie.
3. Przymocuj kurtynę do konsoli i dokręć nakrętki.

Zawieszenie kurtyny do sufitu
1. Poluzuj nakrętki na górnej powierzchni kurtyny, aby móc zamontować konsole pomiędzy nakrętkę a urządzenie
2. Przymocuj kurtynę do konsoli i dokręć nakrętki

UWAGA! śruby powinny być dokręcone tak głęboko jak to jest możliwe w rowkach konsol.

Montaż alternatywny.
W przypadku montażu przy użyciu zestawów montażowych ADPF1 patrz rysunek D na stronie 4.

Instalacja elektryczna
Podłączenia elektrycznego musi dokonać elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia.
1. Zdejmij przedni panel kurtyny poprzez wciśnięcie wkrętaka w dwa otwory (Ć 5 mm) poniżej krawędzi. Naciśnij aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Patrz rys na stronie 3.
2. Zdejmij pokrywę skrzynki podłączeniowej poprzez odkręcenie czterech śrub, znajdujących się po prawej stronie kurtyny. Dławice do przeprowadzenia przewodów 2xĆ23mm, 2xĆ29mm.

Różne kombinacje prędkości obrotowej i wydajności grzewczej – patrz schematy elektryczne na stronach 6-9. Użyte dławice muszą zapewnić wymagana klasę zabezpieczenia urządzenia.
Na tablicy rozdzielczej musi być ostrzeżenie, iż kurtyny mogą być zasilone z dwóch różnych źródeł.

Typ	Moc	Napięcie	Min.przekrój przew.
	kW	V	mm^2
Sterowanie dla wszystkich typów		230V~	1,5
AD 210E03	3	400V3~	1,5
AD 210E06	5	400V3~	1,5
AD 210E09	9	400V3~	2,5
AD 215E05	4,5	400V3~	1,5
AD 215E09	9	400V3~	2,5
AD 215E14	13,5	400V3~	4
AD 220E12	12 (2x6)	400V3~	4
AD 220E18	18 (2x9)	400V3~	10

Uruchomienie
Przy pierwszym użyciu lub po długim okresie przerwy w eksploatacji urządzenia może pojawić się dym lub nieokreślony zapach z powodu nagromadzenia się

kurzu lub zanieczyszczeń na elemencie grzejnym. To całkowicie normalne zjawisko, które ustąpi po krótkim czasie.

Rozwiązywanie problemów
Jeżeli wentylator nie działa, sprawdź następujące punkty
- przewody zasilające, bezpieczniki, wyłącznik różnicowo-prądowy, przekaźnik czasowy – jeżeli jest zastosowany
- regulator prędkości obrotowej- czy jest poprawnie podłączony i nastawiony
- wyłącznik krańcowy – jeżeli jest zastosowany.

Jeżeli nie działają elementy grzewcze, sprawdź następujące punkty
- przewody zasilające, bezpieczniki, wyłącznik różnicowo-prądowy
- termostat – czy jest poprawnie podłączony oraz nastawę
- czy nie zadziałało automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem

Jeżeli problem się powtarza, należy skontaktować się z serwisem

Przegrzanie
Jeżeli przepływ powietrza jest zablokowany, to zadziała wbudowany ogranicznik wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia (termik). W takim wypadku osoba z uprawnieniami elektrycznymi powinna znaleźć przyczynę zadziałania wyłącznika a następnie zresetować zabezpieczenie.
Należy:
- odłączyć zasilanie kurtyny i pozwolić jej ostygnąć,
- znaleźć przyczynę przegrzania i ją usunąć,
- zdjąć obudowę kurtyny i nacisnąć czerwony przycisk „reset" aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia
- założyć pokrywę i uruchomić kurtynę,

Jeżeli problem się powtarza, należy skontaktować się z serwisem.
Silniki wentylatorów są wyposażone we wbudowane zabezpieczenie przed przegrzaniem. Wyłącznik zewrze styki samoczynnie w momencie, gdy silnik ostygnie.

Konserwacja.
Silniki wentylatorów są bezobsługowe. Kurz i brud mogą być przyczyną wystąpienia miejscowego przegrzania i pożaru. Płyta przednia powinna być regularnie czyszczona, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza przez kurtynę.
UWAGA! Wyłącz zasilanie kurtyny
Czyszczenie
Zdejmij płytę – najlepszy efekt osiąga się czyszcząc kurtynę odkurzaczem.
Problem z zawilgoceniem
Instalacja elektryczna powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowoprądowy. Może się zdarzyć, że długo nie używana kurtyna posiada wewnątrz grzałek wilgoć i wtedy w momencie uruchomiania urządzenia zadziała wyłącznik różnicowoprądowy. Nie powinno to być odbierane jako awaria urządzenia, lecz jako ostrzeżenie, że kurtyna jest zawilgocona. W takim przypadku trzeba osuszyć grzałki elektryczne we własnym zakresie.
Jeżeli to nie pomoże proszę skontaktować się z serwisem.

Urządzenia podlegają gwarancji wtedy i tylko wtedy, gdy zostały zamontowane, podłączone i eksploatowane zgodnie z instrukcją obsługi.

Wyłącznik przeciwporażeniowy różnicowo-prądowy (E)
Jeśli instalacja jest zabezpieczona wyłącznikiem przeciwporażeniowym różnicowo-prądowym, który załącza się po podłączeniu urządzenia, przyczyną może być wilgotny element grzejny. Jeśli urządzenie zawierające element grzejny nie było używane przez dłuższy okres czasu i jest przechowywane w miejscu o wysokiej wilgotności powietrza, może dojść do zawilgocenia elementu grzejnego.
Nie należy tego traktować jako usterki, ponieważ wystarczy podłączyć urządzenie do zasilania przez gniazdko bez wyłącznika bezpieczeństwa, aby usunąć wilgoć. Czas schnięcia może wynosić od kilku godzin do kilku dni. Aby zapobiec takiej sytuacji, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy je regularnie uruchamiać.

Bezpieczeństwo
• Zaleca się stosować przeciwpożarowe wyłączniki różnicowo-prądowe z prądem zadziałania DI=300 mA w obwodach zasilania urządzeń z nagrzewnicami elektrycznymi.
• Przestrzeń wokół kratek wlotowych i wylotowych nie powinna być niczym zablokowana!
• W trakcie pracy powierzchnie urządzenia nagrzewają się!
• Nie wolno całkowicie ani częściowo przykrywać urządzenia tkaninami, ponieważ przegrzanie może doprowadzić do pożaru! (E)
• To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, jak również dla osób niemających wiedzy ani doświadczenia w stosowaniu urządzenia. Chyba, że osoby te znajdują się pod kontrolą lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia oraz o ich odpowiedzialności za własne bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych dla uniknięcia ewentualnego wykorzystania urządzenia do zabawy.

Data

Typ		AD 210A	AD 210E03	AD 210E06	AD 210E09
Moca	[kW]	-	3	6	9
Napięcie, silnik	[V]	230~	230~	230~	230~
Natężenie prądu,silnik	[A]	0,5	0,5	0,5	0,5
Napięcie, ogrzewanie	[V]	-	400V3~	400V3~	400V3~
Natężenie,ogrzewanie	[A]	-	4,3	8,7	13,0
Wydajność pow.	[m^3/h]	900/1150/1400	900/1150/1400	900/1150/1400	900/1150/1400
Poziom głośności	[dB(A)]	41 / 45 / 51	41 / 45 / 51	41 / 45 / 51	41 / 45 / 51
Masa	[kg]	12	14	14	16
Długość	[mm]	1020	1020	1020	1020
Klasa szczelności		IP 21	IP 21	IP 21	IP 21

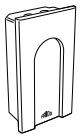
Typ		AD 215A	AD 215E05	AD 215E09	AD 215E14
Moca	[kW]	-	4,5	9	13,5
Napięcie, silnik	[V]	230~	230~	230~	230~
Natężenie prądu,silnik	[A]	0,6	0,6	0,6	0,6
Napięcie, ogrzewanie	[V]	-	400V3N~	400V3~	400V3~
Natężenie,ogrzewanie	[A]	-	6,5	13,0	19,5
Wydajność pow.	[m^3/h]	1300/1700/2100	1300/1700/2100	1300/1700/2100	1300/1700/2100
Poziom głośności	[dB(A)]	43 / 48 / 53	43 / 48 / 53	43 / 48 / 53	43 / 48 / 53
Masa	[kg]	16	19	23	23
Długość	[mm]	1530	1530	1530	1530
Klasa szczelności		IP 21	IP 21	IP 21	IP 21

Typ		AD220A	AD 220E12	AD 220E18
Moca	[kW]	-	12	18
Napięcie, silnik	[V]	230~	230~	230~
Natężenie prądu,silnik	[A]	1,0	1,0	1,0
Napięcie, ogrzewanie	[V]	-	400V3~	400V3V~
Natężenie,ogrzewanie	[A]	-	17,3	26,0
Wydajność pow.	[m^3/h]	1800/2300/2800	1800/2300/2800	1800/2300/2800
Poziom głośności	[dB(A)]	44 / 49 / 54	44 / 49 / 54	44 / 49 / 54
Masa	[kg]	28	32	32
Długość	[mm]	1960	1960	1960
Klasa szczelności		IP 21	IP 21	IP 21

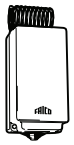
Akcesoria

Panel sterowania CB30N (3-stopniowy)
Montowany na ścianie 3-stopniowy panel sterowania. Steruje max do 6 urządzeń. (max obciążenie 10A). Klasa zabezpieczenia IP 44

Panel sterowania CB32N
Montowany na ścianie 3+2-stopniowy panel sterowania. Steruje max do 6 urządzeń. (max obciążenie 10A). Klasa zabezpieczenia IP 44



2-stopniowy termostat elektroniczny RTI2
Termostat z nastawialną różnicą między stopniami (1 - 10°C) i z wewnętrzną nastawą w zakresie 5 - 35°C. Klasa zabezpieczenia IP 44.



2-stopniowy termostat, KRT2800
Termostat z nastawialną różnicą między stopniami (1 - 4°C) i z wewnętrzną nastawą w zakresie 5 - 40°C. Klasa zabezpieczenia IP 55.

Please see English pages for other regulations.

Wyposażenie	**Typ**	**Wymiary HxWxD [mm]**
3-stopniowy panel sterowania	CB30N	155x87x50
3-stopniowy panel sterowania	CB32N	155x87x50
2-stopniowy termostat elektroniczny IP 44	RTI2	155x87x43
2-stopniowy termostat IP 55	KRT2800	165x60x57
Kratka do sufitu podwieszanego (1192 x 192)	22003	1192x192
Kratka do sufitu podwieszanego (1515 x 192)	22004	1515x192
Uchwyty do montażu na szpilkach	ADPF1	
Zestaw montażowy	ADPK1	